

苏联历史
档案选编

—— 第3卷 ——

АРХИВ ИСТОРИИ СССР

苏联历史档案选编

АРХИВ ИСТОРИИ СССР

第 3 卷



执行总主编 沈志华
本卷主编 孙凌齐

社会科学文献出版社

图书在版编目(CIP)数据

苏联历史档案选编·第3卷/沈志华执行总主编;孙凌齐主编. -北京:社会科学文献出版社,2002.8

(内部发行)

ISBN 7-80149-634-5

I. 苏… II. ①沈… ②孙… III. 历史档案-档案资料-汇编-苏联-现代 IV. K512.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 085922 号

苏联历史档案选编 第3卷



执行总主编: 沈志华

本卷主编: 孙凌齐

责任编辑: 章若男 刘仲亨

责任印制: 盖永东

出版发行: 社会科学文献出版社

(北京建国门内大街5号 电话 65139963 邮编 100732)

网址: <http://www.ssdph.com.cn>

排 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷: 北京科技印刷厂

本《选编》正文用纸由山东华泰纸业有限公司提供

开 本: 889×1194 毫米 1/32 开

印 张: 24.5

字 数: 572 千字

版 次: 2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 7-80149-634-5/K·086 全套定价: 4000.00 元

内部发行 不得公开引用

《苏联历史档案选编》学术顾问委员会

名誉主任：李铁映

主任：王忍之

委员（以姓氏笔画为序）：

齐世荣 朱庭光 金冲及 阎明复

《苏联历史档案选编》编辑委员会

主任：李慎明 郭永才

副主任：何秉孟（常务） 沈志华

郑异凡 李正乐 谢寿光

执行总主编：沈志华

编委（以姓氏笔画为序）：

丁明* 于沛 王正 石泽

叶军 叶书宗* 刘逊 刘仲亨*

邢广程 孙凌齐* 沈志华* 吴伟*

杨存堂* 杨建国 金雁 郑异凡*

张盛发* 赵国顺* 闻一 姚海*

徐天新* 薛衍天 戴隆斌*

秘书：方琼

编务：罗淑娴 闻静 胡甫强 宗静

注：*为分卷主编。

- 本课题为中国社会科学院重点项目
- 本《选编》为国家“九五”规划重点图书
- 本课题研究得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助
- 本《选编》出版得到国家社会科学基金资助

本档案《选编》仅供下列读者、单位阅读和收藏：

- 省、部、军级党政领导干部，宣传理论部门及外事部门局级以上干部；
- 从事苏联东欧问题和国际关系研究或教学的具有正高以上职称的人员；
- 省（自治区、直辖市、计划单列市）级以上图书馆、档案馆，省（自治区、直辖市、计划单列市）级社会科学院及党校图书馆。

编者的话

《苏联历史档案选编》(以下称《选编》)是一部从我们所搜集到的有关苏联时期的政治、经济、军事、外交、社会、文化等诸多方面原始档案资料选编而成的大型文献集。

自20世纪90年代初苏联解体以来,俄国陆续解密并公布了苏联时期自1917年十月革命至1991年底70余年间大量历史档案,引起国际理论界和史学界的极大关注。我国史学界对这些档案材料也极为重视,尽其所能地展开了收集、整理、翻译和出版工作。1995年,中国社会科学院牵头成立《选编》课题组并于同年8月将《选编》作为院“九五”重点研究课题正式立项。项目开展以来,一直受到各方面领导的关心和支持。

为了能尽快翻译、出版,1998年以后,中国社会科学院进一步加强了对课题组的领导,同时加大了资助力度。几年来,课题组开展了大量的工作:收集各国有关俄国解密档案的文献专集和杂志、报刊上发表的有关苏联的历史档案,并分赴俄国、美国、德国、荷兰等有关国家的档案馆和图书馆,收集俄国解密的原始档案;组织大批翻译力量,将其中的万

余件档案译成中文；编委会对这些文献进行整理、校对、注释、编辑，加工成为数百项专题并分别编成34卷（包括总目录1卷），总计近2000万字。现在，这一对于研究世界近现代史、研究苏联兴亡史、研究俄罗斯历史具有重要意义的重大课题终于结项。

历史档案是记录历史事实的文字材料，是历史研究的基础资料。然而某一件档案材料是否真实地记录了“历史事实”，是需要研究者从多方面加以判断的。因而不可认为凡是档案记录的，都是历史事实。正如马克思早在《神圣家族》中所说：“历史不过是追求着自己目的的人的活动而已”^①。记录历史档案、保管历史档案，乃至解密公布历史档案，都是“追求着自己目的的人的活动”，也就是说，都是为一定的政治的、经济的、文化的或其他目的服务的。呈现在我们面前的档案材料也是如此。它们形成于苏联历史中各个不同时期，出自于不同人之手，有官方的，也有民间的，甚至往往还出现关于同一件事而说法迥然不同的材料；再者，哪些材料应该公布，哪些材料不应该公布，也都取决于档案持有者的某种需要。俄罗斯解密并公布苏联时期部分历史档案也是如此。苏联解体后，俄国档案管理虽在法律上规定逐步向社会开放，但在实际操作上依然服从于一定政治目的。叶利钦

^① 《马克思恩格斯全集》中文版，第2卷，第118～119页。

为对前苏联共产党官员进行审判提供证据，向宪法法院提交了大量没有达到解密期限的文件；为调整与某些国家关系开放了大量涉外事件的文件；俄国国内的大小刊物在追求一定政治经济利益的背景之下，争相刊登从多种渠道获取的档案文件。因此，我们现在所编纂的这些档案资料的价值还有待于研究者去判断。只有经过历史研究者运用马克思主义的立场、观点和方法，对史料进行考证、探寻、对比、分析，才有可能获得接近于真实的历史画面。

值此《选编》问世之际，编委会深感本书年代跨度之大，涉及方面之广，造成编译上巨大困难。工作中我们力求坚持严谨作风，译文力求严格忠实于原文，体例力求清晰，便于查阅，编者注释只在于辅助说明事件、人物等方面的背景。虽然如此，疏漏和错误之处仍然在所难免，敬请读者批评指正。

《选编》的出版，得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助。在此，我们谨致诚挚的谢意！

《苏联历史档案选编》编辑委员会

2001年12月

体 例 说 明

一、《苏联历史档案选编》（以下简称《选编》）共 34 卷（包括总目录卷 1 卷），收入自 80 年代末以来前苏联和俄国解密的历史档案文献 10000 余件，文献上限为 1917 年初，下限至 90 年代初。

二、本《选编》所收入的文献主要来自俄罗斯联邦总统档案馆、俄罗斯联邦对外政策档案馆、俄罗斯现代史文献保管和研究中心、当代文献保管中心、俄罗斯联邦国家档案馆、俄罗斯联邦国家经济档案馆、俄罗斯联邦国防部中央档案馆等，以及美国国会图书馆、美国国家安全档案馆、美国斯坦福大学胡佛研究所图书馆，有些选自已经出版的各种档案文献集和专业杂志（包括少量的英文刊物），还有些是国外学界同仁赠与的。

三、本《选编》大体上按时间顺序分卷，每卷分若干专题，各个专题内的档案文献按时间顺序编排。最后一卷为全书总目录卷，总目录按全部所选文献的时间顺序编排，并标注卷次和页码。为便于读者查阅，同时编有全书专题的总目录。

四、本《选编》专题名称、专题说明、文献标题、文献日期、注释均为编者所加，个别标题是原有的。档案原件中有批注或划线的地方，凡能辨识者均予以保留或加注说明。

五、文件所标的档案编号只是为便于核查原文由编者所加的收藏编号。

六、凡人名、地名、书报刊名、组织机构名称及专门用语等，均参照以下工具书翻译：《列宁著作译名汇编》、《苏联百科词典》、《简明不列颠百科全书》、《苏联军事百科全书》、《俄语姓名译名手册》（新华社编）等。必要时采取音译和或加注说明。

《苏联历史档案选编》主要编辑出版发行人

出版人：谢曙光

编审人：刘仲亨 陆象淦

发行人：胡鹏光 王菲

编辑主任：程晓燕 许春山

编辑：章若男 陈云卿 徐文渊 周绍珩

封面设计：孙元明

内文设计：范迎

责任印制：盖永东

编务：宗静

本卷前言

本卷共收有 513 件档案，分为两个专题。“苏维埃政权与国内战争”专题共 488 件，是国内战争期间 1917 年 11 月至 1920 年底苏俄领导人之间来往的电报、便条、批示和报告等。

国内战争是在周长 8000 公里的战线上作战，战场的划分不是以地域而是以此消彼长的对手来确定的，战争由一系列推进和反推进的战斗组成，苏维埃控制区也频繁地扩大和缩小。1918 年的威胁主要来自两股势力，处在外围形成包围圈的外国军队（德军在南部边缘，协约国军队分别占领阿尔汉格尔斯克、摩尔曼斯克和海参崴）和突发兵变的捷克斯洛伐克兵团。刚刚组建的红军经过浴血奋战，收复了伏尔加河流域。打败捷克斯洛伐克兵团以后，1919 年的三大战役构成了内战的高潮。3~4 月高尔察克从东线的西伯利亚基地向伏尔加河流域和莫斯科进攻，夏季，盘踞在南俄、顿河流域的邓尼金与克拉斯诺夫也在向莫斯科进发，5~8 月和 10~11 月任高尔察克西北军总司令的尤登尼奇两次抵达彼得格勒城下，如果“合围”成功，新生的苏维埃政权将被扼杀在摇篮中。但在外线作战的白军彼此相隔数千里，他们四分五裂、各自为政，缺乏权威和统一的指挥。而内线作战的红军资源由一个中心指挥、作战计划有全局观念，红军把兵力从一条战线转移到另一条战线，形成局部优势，逐步击溃各自为战的反苏维埃势力。十月革命两周年时，战略

形势发生转折，红军已处于优势地位。红军发展壮大到近 500 万人。1920 年是国内战争的最后一幕，红军在南部把弗兰格尔从克里木赶下了海，西北部却意想不到地在波兰人的一致抵抗下在华沙城下败北。

档案表现出对战争细节的关注，兵力调配、干部任免、后勤给养、铁路运输、职权划分、宣传鼓动、军纪约束无不包揽。许多在内战史上引人注目的问题，比如枪毙潘捷列耶夫案，伏罗希洛夫与瑟京的摩擦，施略普尼柯夫取代斯大林的南方战线总指挥之职，谢·谢·加米涅夫的东线总司令职务被撤，邦契-布鲁耶维奇辞职，对旧军官的人质和督战政策，托洛茨基在对待爱沙尼亚、缓冲国、红十字会船队的过往等问题上与列宁和中央相左，冒“绿军”之名杀人，格鲁吉亚暴动，派远征骑兵团开赴印度的东方革命战略等等，都是第一手纪录，是研究国内战争的重要文献。

“梵蒂冈与苏维埃政权”专题，共 25 件。是 1919 年 3 月至 1921 年 3 月期间邓尼金伪政府驻梵蒂冈公使雷萨科夫斯基致该政府驻巴黎代表萨宗诺夫等人的一组信件。雷萨科夫斯基的信件传达梵蒂冈教廷对十月革命后的国际形势的看法、对新生的苏维埃政权和战后出现的各种政府的立场，以及对布尔什维克宗教政策的态度。另外，对罗马天主教教会的生活及其同意大利的关系也有介绍。

金 雁

2000 年 3 月

目 录

本卷前言 3-1

苏维埃政权与国内战争

(1917年11月至1920年12月)

专题说明 3-1

No00614 托洛茨基就工商业部长人选致施略普尼柯夫
(1917年11月5日) 3-2

No00615 列宁等致大本营最高政治委员
(1917年11月28日) 3-3

No00616 波德沃伊斯基就提供卢布致列宁
(1917年12月13日) 3-4

No00617 列宁、斯大林致托洛茨基
(1918年1月5/8日) 3-5

No00618 俄和平代表团秘书就基辅拉达问题致库兹明等
(1918年1月) 3-6

No00619 托洛茨基就不准参加和平会谈致切尔宁
(1918年1月26日) 3-7

No00620 托洛茨基就《政治报》刊载俄国消息问题致列宁
(1918年1月31日) 3-8

- No00621** 托洛茨基就草拟照会等事宜致契切林
(1918年1月31日) 3-10
- No00614** 托洛茨基就信使纵酒致陆海军人民委员
(1918年1月) 3-12
- No00623** 卡拉汉就乌克兰独立问题致列宁等
(1918年2月2日) 3-13
- No00624** 托洛茨基关于交通工具问题致霍夫曼
(1918年2月7日) 3-15
- No00625** 托洛茨基就召开全乌苏维埃代表大会致外交
人民委员(1918年2月7日) 3-16
- No00626** 列宁关于调运粮食问题致托洛茨基
(1918年2月24日) 3-18
- No12368** 德国外交部关于芬兰安全问题致俄国政府
(1918年3月23日) 3-19
- No00627** 普罗科皮耶夫就日军登陆问题致托洛茨基等
(1918年4月2日) 3-20
- No00629** 雅柯夫列夫就日本方面的动向致卡拉汉
(1918年4月5日) 3-22
- No00628** 列宁就防御工作致西伯利亚苏维埃中央
执行委员会(1918年4月8日) 3-24
- No00630** 列宁就同意战备计划致西伯利亚苏维埃中央执行
委员会(1918年4月8日) 3-25
- No00631** 列宁关于为拉希亚担保致托洛茨基
(1918年4月21日) 3-26
- No00634** 拉柯夫斯基就南线军事状况致托洛茨基
(1918年6月7日) 3-27

- №00635** 越飞就德军挑起冲突问题同列宁、托洛茨基等人的直通电话记录
(1918年6月15日) 3-29
- №00636** 列宁关于巴库需要援助致托洛茨基
(1918年7月8日) 3-33
- №00637** 奥霍京就红军违纪问题致托洛茨基
(1918年7月25日) 3-34
- №00638** 列宁就军列违规问题致54号军列首长
(1918年7月27日) 3-35
- №00639** 列宁致陆军人民委员会
(1918年7月27日) 3-36
- №00640** 纳察列努斯就赴前线事宜致列宁和托洛茨基
(不早于1918年8月6日) 3-37
- №00641** 托洛茨基关于纳察列努斯问题致列宁
(1918年8月6日) 3-38
- №00642** 波德沃伊斯基就组建军事协调机构致托洛茨基
(1918年8月8日) 3-39
- №00643** 列宁致斯克良斯基
(1918年8月9日) 3-41
- №00644** 托洛茨基就增援部队等问题致最高军事委员会
(1918年8月9日) 3-42
- №00646** 陆海军人民委员第11号命令
(1918年8月9日) 3-44
- №00645** 托洛茨基就征兵问题致列宁
(不早于1918年8月9日) 3-46
- №00647** 托洛茨基就尤金牺牲一事致列宁
(1918年8月12日) 3-47

- №00648** 托洛茨基就东线战况致列宁
(1918年8月13日) 3-49
- №00649** 托洛茨基就海军战况致列宁
(1918年8月14日) 3-50
- №00650** 托洛茨基就东线战事致列宁
(1918年8月15日) 3-51
- №00652** 列宁就放行红十字船队问题致托洛茨基
(1918年8月17日) 3-53
- №00653** 托洛茨基就放行红十字船队致列宁
(1918年8月17日) 3-54
- №00654** 托洛茨基就统一管理军事事务致革命军事委员会
(1918年8月17日) 3-55
- №00656** 列宁就东线战事致托洛茨基
(1918年8月19日) 3-57
- №00657** 叶戈罗夫就建立统一指挥机构致列宁
(1918年8月20日) 3-58
- №00658** 列宁就密码电报致托洛茨基
(1918年8月21日) 3-61
- №00660** 托洛茨基就不同意邦契-布鲁耶维奇辞职一事
致列宁(1918年8月21日) 3-62
- №00661** 托洛茨基关于辞职问题致邦契-布鲁耶维奇
(1918年8月21日) 3-63
- №00662** 托洛茨基就东线战况致列宁
(1918年8月21日) 3-64
- №00663** 列宁就镇压克拉斯诺沃茨克叛乱致最高军事委员会
(1918年8月21日) 3-65
- №00664** 列宁等就派赴前线事致托洛茨基
(1918年8月22日) 3-66